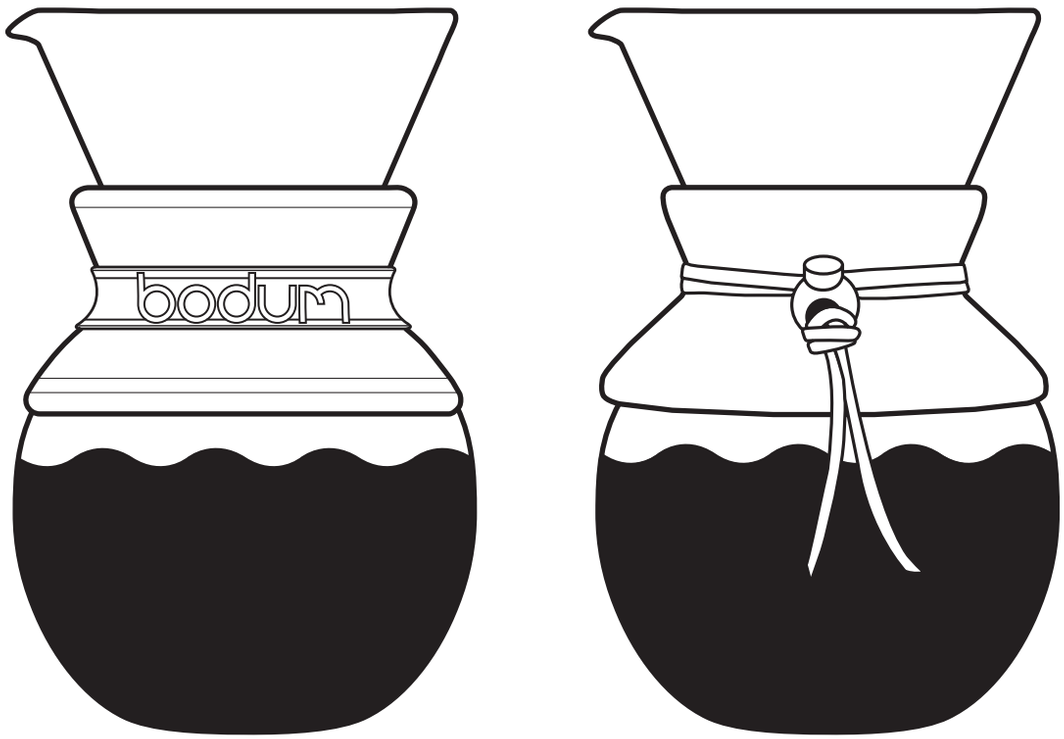
User Manual of Product 1:

Bodum 11592-109 Pour Over Coffee Maker with Permanent Filter with Leather Band, 0.5 L/17 oz, Cork

bodum®



POUR OVER
Coffee Makers

BPA free

Dishwasher safe*

Made in Europe

No paper filter!

No capsule

* The leather and the cork are not dishwasher safe.

POUR OVER **Coffee Maker**

Materials: Borosilicate glass, Plastic, Stainless Steel, Cork, Leather (109), Silicone (109A). • Matériaux : Verre borosilicate, Plastique, Acier Inoxydable, Liège, Cuir (109), Silicone (109A)

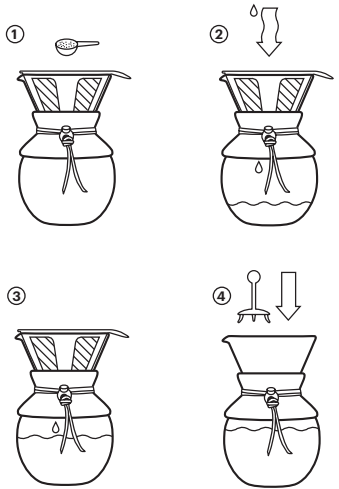
Boiling water and children should be kept apart.
Attention l'eau bouillante peut être dangereuse pour les enfants.

Produced for BODUM AG by Bodum Portuguesa S.A
Zona Industrial da Adiça, 3460-070 Tondela, Portugal
Designed by BODUM® Design Group, Lucerne, Switzerland.

© 2018 BODUM AG

BODUM® AG, CH-6234 Triengen
BODUM® is a registered trademark of Pi-Design AG, Lucerne, Switzerland
Design registered by Pi-Design AG, Switzerland

www.**bodum**.com



English

Instructions for use

Please read these instructions carefully before you use your device for the first time. Retain these user instructions for future reference.

The Pour Over Coffee Maker promises excellent, rich taste and robust aroma while maintaining the natural oils of the ground coffee.

① For the perfect cup, simply fill the cone with fresh, filter ground coffee. For each cup (1.25 dl or 4 oz), put 1 rounded tbsp or 1 BODUM® scoop of filter ground coffee into the cone. **CAUTION**: Use only filter ground coffee. Place coffee maker on a heat proof, non-slip surface.

② Slowly pour hot (not boiling) water in a circular motion over the grounds until evenly saturated. Follow by then pouring additional hot water up to maximum capacity.

③ Allow the water to pass through the coffee. Coffee will drip into the borosilicate glass carafe.

④ Then simply remove the filter, insert the plastic lid and enjoy a good cup of coffee.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

- **Not for stove top use.**
- **Use only filter ground coffee.**
- **To wash this item, detach the cork and leather (109) / cork and silicone (109A); the glass jug can be washed in the dishwasher.**
- **Check glass beaker for scratches, cracks or chips. Do not use a pot which is scratched, chipped or cracked.**
- **Keep children away while using. Hot water is a hazard to small children!**
- **Do not allow children to use this coffee maker.**

⚠ SCALD HAZARD

- **Ensure that the boiling water has completely passed through the filter before removing the filter from the beaker.**

English

Deutsch

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Der Brühkaffeebereiter verspricht einen exzellenten, reichen Geschmack und ein robustes Aroma, während die natürlichen ätherischen Öle des gemahlenen Kaffees erhalten bleiben.

① Um die perfekte Tasse Kaffee zu erhalten, füllen Sie einfach den Kegel mit frischem gemahlenem Filterkaffee. Geben Sie für jede Tasse (1,25 dl) einen gehäuften Teelöffel oder ein 1 BODUM® Schöpflöffel voll Filterkaffee in die Kegel. **VORSICHT**: Verwenden Sie nur gemahlenen Filterkaffee. Stellen Sie den Kaffeebereiter auf eine wärmebeständige, rutschfeste Oberfläche.

② Gießen Sie langsam heißes (aber nicht kochendes) Wasser in kreisenden Bewegungen auf den gemahlenen Kaffee, bis dieser gleichmäßig gesättigt ist. Machen Sie dann mit zusätzlichem heißem Wasser weiter, bis die maximale Füllmenge erreicht ist.

③ Lassen Sie das Wasser durch den Kaffee passieren. Der Kaffee wird in die Kanne aus Borosilikatglas tropfen.

④ Entfernen Sie dann einfach den Filter, setzen Sie den Plastikdeckel auf und genießen Sie eine gute Tasse Kaffee.

⚠ SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Nicht für die Verwendung auf einer Herdplatte oder Ofen geeignet.**
- **Verwenden sie nur gemahlenen Filterkaffee.**
- **Um das Produkt zu reinigen, trennen Sie den Kork und das Leder (109) / den Kork und das Silikon (109A) von dem Glas und spülen Sie es in der Spülmaschine.**
- **Sehen Sie nach, ob die Glaskanne Kratzer, Risse oder Abplatzungen aufweist.**
- **Halten Sie Kinder vom Kaffeebereiter fern, wenn Sie ihn benutzen. Heißes Wasser ist eine Gefahr für kleine Kinder!**
- **Lassen Sie es nicht zu, dass Kinder diesen Kaffeebereiter benutzen.**

⚠ VERBRÜHUNGSGEFAHR

- **Stellen Sie sicher, dass das heiße Wasser komplett durch den Filter gelaufen ist, bevor Sie den Filter von der Kanne nehmen.**

Deutsch

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation de votre appareil. Conservez ces instructions en cas de besoin futur.

La cafetière Pour Over promet une saveur excellente et riche ainsi qu'un arôme fort, tout en conservant les huiles naturelles du café moulu.

① Pour une tasse de café parfaite, remplissez simplement le filtre conique avec du café fraîchement moulu. Pour chaque tasse (1.25 dl ou 4 oz), mettez environ 1 cuillère à soupe ou 1 dose BODUM® de café moulu dans le filtre. **ATTENTION**: Utilisez uniquement du café mouture filtre. Placez la cafetière sur une surface résistante à la chaleur et antidérapante.

② Versez lentement l'eau chaude (non bouillante) en mouvements circulaires sur le café jusqu'à ce qu'il soit uniformément imbibé d'eau. Continuez à verser de l'eau chaude jusqu'à la capacité maximale.

③ Laissez passer l'eau à travers le café. Le café s'écoule dans la carafe en verre borosilicate.

④ Enlevez ensuite le filtre, mettez le couvercle en plastique en place et appréciez une bonne tasse de café.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas utiliser sur une cuisinière.**
- **Utilisez uniquement du café finement moulu.**
- **Pour nettoyer ce produit, retirez le liège et le cuir (109) / le liège et le silicone (109A) et lavez le verre au lave-vaisselle.**
- **Assurez-vous que la carafe en verre ne présente pas de rayures, ébréchures ni fissures. Ne pas utiliser si la carafe est rayée, ébréchée ou fissurée.**
- **Tenez les enfants éloignés pendant l'utilisation. L'eau chaude est dangereuse pour les petits enfants !**
- **N'autorisez pas les enfants à utiliser cette cafetière.**

⚠ RISQUES DE BRÛLURE

- **Assurez-vous que l'eau bouillante est entièrement passée à travers le filtre avant de d'enlever le filtre de la carafe.**

Français

Dansk

Brugsanvisning

Læs disse anvisninger omhyggeligt, inden du bruger din kaffemaskine for første gang. Behold denne brugervejledning for fremtidig reference.

En Pour Over Coffee Maker lover fantastisk, rig smag og robust aroma alt imens de naturlige olier i den malede kaffe bevares.

① For at lave den perfekte kop, skal du blot fylde tragten med frisk, filtermalet kaffe. For hver kop (1,25 dl eller 4 ounces), hæld 1 spiseskefuld med top eller 1 BODUM® måleskefuld filtermalet kaffe i tragten. **ADVARSEL**: Anvend kun filtermalet kaffe. Stil kaffekanden på en varmefast, skridsikker overflade.

② Hæld langsomt varmt (ikke kogende) vand over de malede bønner i en cirkulær bevægelse, indtil alle de malede bønner er gennemvædede. Derefter hældes yderligere varmt vand i, op til den maksimale kapacitet.

③ Lad vandet trænge igennem kaffen. Kaffen drypper ned i karaflen lavet af borosilicate glas.

④ Derefter fjernes filteret, plastiklåget sættes på og du kan nu nyde en god kop kaffe.

⚠ SIKKERHEDS INSTRUKTIONER

- **Må ikke anvendes på et komfur.**
- **Anvend kun filtermalet kaffe.**
- **For at vaske dette emne skal prop og læder (109) /prop og silikone (109A), afmonteres. Glaskanden kan vaskes i opvaskemaskinen.**
- **Kontroller om glaskanden har ridser, revner eller skår. Anvend ikke en kande, der har ridser, revner eller skår.**
- **Hold børn væk mens den er i anvendelse. Meget varmt vand er til fare for små børn!**
- **Lad ikke børn anvende denne kaffebrygger.**

⚠ SKOLNINGSFARE

- **Sørg for at det kogende vand er løbet fuldstændig igennem filteret, før filteret fjernes fra kanden.**

Dansk

Español

Instrucciones de uso

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Conserve estas instrucciones de uso para consultas posteriores.

La Cafetera Vertedora promete un aroma robusto, excelente y gran sabor mientras preserva los aceites naturales del café molido.

① Para una taza perfecta, simplemente llene el cono con café molido fresco. Por cada taza (1.25 dl ó 4 oz) agregue 1 cucharadita o 1 cuchara BODUM® de café molido en el cono. **PRECAUCION**: utilice solamente café molido filtrado. Posicione la Cafetera en una superficie antideslizante apta para altas temperaturas.

② Lentamente agregue agua caliente (no hervida) con un movimiento circular sobre el café hasta que éste se encuentre apenas saturado. Continúe vertiendo agua caliente hasta la máxima capacidad.

③ Deje que el agua pase a través del café. El café caerá en la jarra de vidrio de borosilicato.

④ Luego simplemente quite el filtro, inserte la tapa de plástico y disfrute de una gran taza de café.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **No apto para uso en hornallas.**
- **Utilice únicamente café molido filtrado.**
- **Para lavar este producto, debe quitar el corcho y la piel (109) / el corcho y la silicona (109A). Podrá lavar el vidrio en la lavadora.**
- **Controle el vaso de vidrio que se encuentre sin arañazos, grietas o astillas. No utilice un recipiente que se encuentre en mal estado.**
- **Mantenga alejados a los niños durante su uso. ¡El agua caliente es peligrosa para los niños pequeños!**
- **No permita a los niños utilizar la cafetera.**

⚠ PELIGRO DE QUEMADURAS

- **Asegúrese que el agua caliente haya pasado completamente por el filtro antes de removerlo.**

Español

Italiano

Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Conservi queste istruzioni come riferimento futuro.

La macchina da caffè per infusione assicura un aroma eccellente, dal gusto ricco e robusto mantenendo i naturali oli del caffè macinato.

① Per una tazza perfetta, è sufficiente riempire il cono con caffè macinato fresco per filtro. Per ogni tazza (1.25 dl o 4 oz), mettere 1 cucchiaio abbondante o 1 misurino BODUM® di caffè macinato per filtro nella cono. **ATTENZIONE**: Usare solo caffè macinato per filtro. Posizionare la macchina da caffè su una superficie antiscivolo a prova di calore.

② Versare lentamente l'acqua calda (non bollente) con un movimento circolare sul fondo del caffè fino a bagnarlo uniformemente. Quindi versare altra acqua calda fino alla capacità massima.

③ Lasciare che l'acqua passi attraverso il caffè. Il caffè goccolerà nella caraffa in vetro borosilicato.

④ Quindi rimuovere semplicemente il filtro, inserire il coperchio in plastica ed ecco pronta una buona tazza di caffè.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **Non utilizzare sul piano cottura.**
- **Usare solo caffè macinato per filtro.**
- **Per lavare il prodotto, togliere il sughero e la pelle (109) / il sughero e il silicone (109A) e collocare il vetro nella lavastoviglie.**
- **Controllare che il bicchiere in vetro non presenti graffi, incrinature o scheggiature. Non usare una caffettiera che sia graffiata, scheggiata o incrinata.**
- **Tenere i bambini lontani durante l'utilizzo. L'acqua calda è un pericolo per i bambini piccoli!**
- **Non permettere ai bambini di usare questa macchina da caffè.**

⚠ PERICOLO DI USTIONE

- **Assicuratersi che l'acqua bollente sia completamente passata attraverso il filtro prima di rimuoverlo dal bicchiere.**

Italiano

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Lees deze instructies aandachtig voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Het overgiet koffiezetapparaat belooft uitstekende en robuuste aroma met een rijke smaak terwijl de natuurlijke oliën van de gemalen koffie bewaard blijven.

① Voor het perfecte kopje vult u de kegel met verse, filtergemalen koffie. Voor elke kopje (1,25 dl of 4 oz), doet u 1 afgeronde eetlepel of 1 BODUM® schep filtergemalen koffie in de kegel. **LET OP**: Gebruik alleen filtergemalen koffie. Plaats het koffiezetapparaat op een hittebestendig, anti-slip oppervlak.

② Giet langzaam heet (niet kokend) water in een cirkelvormige beweging over de gemalen koffie totdat het gelijkmatig verzadigd is. Voeg dan extra heet water toe totdat de maximale capaciteit is bereikt.

③ Laat het water door de koffie lopen. De koffie zal in de karaf van borosilicaatglas druppelen.

④ Verwijder dan de filter, plaats het plastic deksel en geniet van een goed kopje koffie.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Niet bedoeld voor gebruik op kookplaat.**
- **Gebruik alleen filtergemalen koffie.**
- **Om dit product te reinigen moet u de kurk en het leer (109) / de kurk en de silicone (109A) losmaken en dan kan het glas in de vaatwasser worden gewassen.**
- **Controleer de glasbeker op krassen, scheuren of beschadigingen. Gebruik geen pot die bekrast, beschadigd of gescheurd is.**
- **Houd kinderen uit de buurt tijdens het gebruik. Heet water is een gevaar voor kleine kinderen!**
- **Laat kinderen dit koffiezetapparaat niet gebruiken.**

⚠ VERBRANDINGSGEVAAR

- **Zorg ervoor dat het kokende water volledig door de filter is gelopen voordat u de filter uit de beker verwijderd.**

Nederlands

Svenska

Bruksanvisning

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder enheten för första gången. Behåll dessa användarinstruktioner för framtida referens.

Pour Over Kaffebryggare blir utmärkt, smakrik och med imponerande arom samtidigt behålla de naturliga oljorna av grunt kaffe.

① För den perfekta koppen, fylla på konen med färska, kaffe malet i filter. Per varje kopp (1.25 dl eller 4 oz.), lägga på 1 rundade msk eller 1 BODUM® skopa filter med kaffe malet i konen.

VARNING: Använd endast kaffe malet filter. Placera kaffebryggaren på en värmetålig och halkfri yta.

② Hälla sakta varmt (ej kokande) vatten i cirkelrörelse över grunder tills jämnt mättad. Då hälla upp med extra varmvatten till maximal kapacitet.

③ Låt vattnet passera genom kaffet. Kaffe kommer att droppa in i borosilikatglas karaffen.

④ Sedan helt enkelt ta bort filtret, sätt på plastlocket och njuta av ett gott kopp kaffe.

⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- **Använd inte på spisen.**
- **Använd bara kaffe malet filter.**
- **För att rengöra denna produkt, ta bort korken och lädret (109) / korken och silikonet (109A); glasbägaren kan köras i diskmaskinen.**
- **Kontrollera glasbägare för repor, sprickor eller marker. Använd ej kanna med repad, flisas eller sprucken.**
- **Håll barn bort vid användning. Varmvatten är en fara för småbarn!**
- **Låt inte barn använda kaffebryggare.**

⚠ SKÅLLA RISK

- **Säkerställa att det kokande vattnet har passerat helt genom filtret innan du tar bort filtret från bägaren.**

Svenska

Português

Manual de instruções

Por favor, leia atentamente estas instruções antes de usar o seu dispositivo pela primeira vez. Guarde estas instruções de utilizador para referência futura.

A cafeteira promete um sabor excelente e rico e um aroma robusto enquanto mantém os óleos naturais do café moído.

① Para uma taça de café perfeita, basta encher o cone com café moído fresco e filtrado. Para cada taça (1.25 dl ou 4 oz), colocar 1 colher de sopa redonda ou 1 colher BODUM® de café moído filtrado no balão.

CUIDADO: Utilizar apenas café moído filtrado. Colocar a cafeteria numa superfície resistente ao calor e antiderrapante.

② Verter lentamente água quente (sem ferver) em movimentos circulares sobre o café até estar uniformemente saturado. De seguida, verter mais água quente até à capacidade máxima.

③ Deixar que a água passe através do café. O café irá escorrer para o copo de vidro de borossilicato.

④ A seguir, basta remover o filtro, inserir a tampa plástica e saborear uma excelente taça de café.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **Não utilizar no fogão.**
- **Utilizar apenas café moído filtrado.**
- **Para lavar este produto deverá destacar a cortiça e pele (109) / cortiça e silicone (109A); poderá lavar o vidro na máquina de lavar.**
- **Verificar a existência de arranhões, rachadelas ou limalhas no copo de vidro. Não utilizar um copo que esteja arranhado, rachado ou partido.**
- **Manter as crianças afastadas durante a utilização. A água quente é um perigo para crianças pequenas!**
- **Não permitir que crianças utilizem esta cafeteira.**

⚠ PERIGO DE QUEIMADURAS

- **Certificar-se que a água quente passou totalmente através do filtro antes de remover o filtro do copo.**

Português

Polski

Instrukcja obsługi

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, zanim użyjesz urządzenia po raz pierwszy. Zachowaj tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Zaparzacz to gwarancja doskonałego i bogatego smaku oraz wyjątkowego aromatu przy jednoczesnym zachowaniu naturalnego charakteru mielonej kawy.

① Aby przygotować doskonałą filiżankę wystarczy po prostu napełnić filtr świeżą mieloną kawą do ekspresów. Na każdą filiżankę (1,25 dl lub 4 uncje) do filtr należy wsypać 1 całą łyżeczkę lub 1 łyżeczkę BODUM® mielonej kawy do ekspresów. **UWAGA**: Należy używać tylko mielonej kawy. Zaparzacz umieścić na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur z powłoką antypoślizgową.

② Powoli nalewać gorącą (nie wrzącą) wodę, wykonując przy tym koliste ruchy tak, aby cała kawa została równomiernie zalana. Następnie uzupełnić gorącą wodą, aż do osiągnięcia maksymalnej pojemności.

③ Odczekać, aż woda przepłynie przez kawę. Kawa będzie ściekała do karafki ze szkła borokrzemianowego.

④ Następnie należy wyjąć filtr, umieścić plastikowe wieczko i cieszyć się smakiem wybornej kawy.

⚠ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **Produkt nieodpowiedni do używania na kuchenkach i płytach.**
- **Używać tylko mielonej kawy.**
- **Do mycia należy wyjąć korek i elementy skórzane (109) / korek i elementy silikonowe (109A); szklany dzbanek można myć w zmywarce.**
- **Skontrolować szklaną karafkę pod kątem zarysowań, pęknięć lub ukruszeń. Nie korzystać z dzbanka, jeżeli jest porysowany, ukruszony lub pęknięty.**
- **W czasie użytkowania produktu dzieciom nie wolno przebywać w pobliżu. Gorąca woda stanowi zagrożenie dla małych dzieci!**
- **Dzieciom nie wolno używać zaparzacza.**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA

- **Przed wyjęciem filtra z dzbanka upewnić się, że gorąca woda w całości przeciekła przez filtr.**

Polski

Русский

Инструкция по обслуживанию

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед первым использованием устройства. Сохраните их для дальнейшего использования.

Кофейник для заваривания кофе гарантирует великолепный, богатый вкус и стойкий аромат при одновременном сохранении натуральных эфирных масел молотого кофе.

① Чтобы получить чашку превосходного кофе, просто заполните воронку свежемолотым кофе, предназначенным для приготовления капельным способом. На каждую чашку напитка (125 мл) насыпьте в емкость по одной чайной ложке кофе или по одной мерной ложке BODUM®. **ВНИМАНИЕ**! Используйте только молотый кофе, предназначенный для приготовления капельным способом. Ставьте кофейник для заваривания на термостойкую, нескользкую поверхность.

② Медленно вливайте горячую (но не кипящую) воду круговыми движениями в молотый кофе, пока она не будет полностью им впитана. Продолжайте наливать горячую воду до достижения максимального уровня заполнения.

③ Дайте воде просочиться сквозь кофе. Кофе будет капать в кофейник из боросиликатного стекла.

④ После завершения приготовления просто далите фильтр, закройте кофейник пластиковой крышкой и насладитесь чашкой ароматного кофе.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Изделие не предназначено для использования на плите, в печке или в духовке.**
- **Используйте только молотый кофе, предназначенный для приготовления капельным способом.**
- **Для мытья можно использовать посудомоечную машину, предварительно сняв элементы из пробки и кожи (109) / пробки и силикона (109A).**
- **Проверяйте стекло кофейника на наличие царапин, трещин или сколов. При их обнаружении прекратите пользоваться кофейником.**
- **Когда Вы пользуетесь кофейником, обеспечьте невозможность доступа к нему детей. Горячая вода опасна для маленьких детей!**
- **Не позволяйте детям пользоваться этим кофейником.**

⚠ ОПАСНОСТЬ ОЖОГА ГОРЯЧЕЙ ЖИДКОСТЬЮ

- **Прежде чем снимать с кофейника фильтр, убедитесь, что через фильтр полностью просочилась горячая вода.**

Русский

日本語

取扱説明書

初めて機器をご使用になる前に、こちらの説明書をよくお読みください。今後の参照に、これらの使用説明書を保管しておいてください。

プアオーバー ドリップ式コーヒーメーカーは、コーヒー豆の自然な油分が抽出できることにより、とても上品な味と香り高いアロマを約束することができます。

① カップ1杯分(120cc/4oz)のお湯に対し、中挽きに挽いた新鮮なコーヒー豆を（テーブルスプーン山盛り1杯、またはボダムスクープすり切り1杯）フィルターに入れます。
注意：コーヒー豆は“中挽き”のみをご使用ください。コーヒーメーカーは熱に強い滑らない場所に置いてください。

② お湯（沸騰したてでない90℃～95℃位）を、円を描きながらコーヒー豆全体にまんべんなく浸透するようにゆっくりと注ぎます。お湯が浸透してきたら、蒸らされたコーヒーが、カラフェへ抽出されます。

③ できあがりの容量になるまで、繰り返し同じようにお湯を注ぎます。

④ 最後に、フィルターを取り外し、蓋を付ければ、美味しいコーヒーの完成です。

⚠ 安全上の注意

- **直接火にかけないでください。**
- **中挽きに挽いたコーヒー豆のみをご使用ください。**
- **この製品を洗うには、コルクと皮革 (109) / コルクとシリコン (109A) を分離します。ガラス製の水差しは、食器洗い機で洗うことができます。**
- **ガラスビーカーに傷、割れ、欠け等の破損がないかをよく確認してください。傷、割れ、欠け等がある場合は、ただちに使用を中止してください。**
- **熱湯は大変危険ですので、ご使用中はお子様を近づけないでください。**
- **お子様のご使用はご遠慮ください。**

⚠ 火傷の注意

- **フィルターを取り外す前に、熱湯がフィルターに残っていないことを必ず確認してください。**

お取り扱い上の注意

- **使用区分以外には使用しないでください。**
- **調理の際は外滴をぬぐい、途中で差し水をするときは冷水の使用を避け、またガラスの部分が熱くなっているときは濡れた布巾で触れたり、濡れたところに置かないでください。**
- **火のそばに置かないでください。**
- **電子レンジでは使用しないでください。**
- **洗浄の際は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないでください。**

品質表示

品名　耐熱ガラス用器具
使用区分　熱湯用　原産国　ポルトガル

原料　本体：耐熱ガラス（耐熱温度差120°C）　/ 蓋・スプーン・フィルター枠：ポリプロピレン（耐熱温度120°C / 耐冷温度-20°C）/フィルター：ステンレススチール

表示者　ボダムジャパン株式会社
〒150-0001 東京都渋谷区神宮前3-25-12
Tel:03-5775-0681

日本語

Pour Over Coffee Maker **English**	Instructions for use
Pour Over Kaffeekanne **Deutsch**	Bedienungsanleitung
Cafetière Pour Over **Français**	Mode d’emploi
Pour Over Kaffekande **Dansk**	Brugsanvisning
Pour Over Cafetera **Español**	Instrucciones de uso
Pour Over Caffettiera **Italiano**	Istruzioni per l‘uso
Pour Over Koffiezetter **Nederlands**	Gebruiksaanwijzing
Pour Over Kaffebryggare **Svenska**	Bruksanvisning
Cafeteira Pour Over **Português**	Manual de instruções
Pour Over Dzbanek do Kawy **Polski**	Instrukcja obsługi
Кофейник **Русский**	Инструкция по обслуживанию
プアオーバー ドリップ式コーヒーメーカー **日本語**	取扱説明書

ZP2018-11571-109

V2.20190212